

32001D0919

27.12.2001

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

L 342/60

## ROZHODNUTIE RADY

z 3. decembra 2001

**o uzatvorení Dodatočného protokolu, ktorým sa upravujú obchodné aspekty Predbežnej dohody medzi Európskym spoločenstvom na jednej strane a Chorvátskou republikou na druhej strane s cieľom zohľadniť výsledok rokovaní medzi týmito zmluvnými stranami, ktoré sa týkali vzájomných preferenčných koncesií na určité vína, vzájomného uznania, ochrany a kontroly názvov vín a vzájomného uznania, ochrany a kontroly označení liehovín a aromatizovaných nápojov**

(2001/919/ES)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 133 v spojení s prvou vetou prvého pododseku článku 300 ods. 2 a článok 300 ods. 4,

so zreteľom na návrh Komisie,

keďže:

- (1) Stabilizačná a asociačná dohoda medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Chorvátskou republikou na druhej strane, ďalej len stabilizačná a asociačná dohoda, bola v Luxemburgu parafovaná dňa 14. mája 2001 a podpísaná dňa 29. októbra 2001. Článok 27 ods. 4 stabilizačnej a asociačnej dohody ustanovuje, že obchodné dojednania, ktoré sa budú vzťahovať na víne a liehovinové výrobky, sa ešte len majú zadať.
- (2) Predbežná dohoda zabezpečí rozvoj obchodných stykov prostredníctvom založenia zmluvného vzťahu a čo najrýchlejšie zavedie ustanovenia stabilizačnej a asociačnej dohody v obchodných záležitostiach a záležitostiach s obchodom spojených. Táto predbežná dohoda bola v Luxemburgu parafovaná dňa 10. júla 2001 a podpísaná dňa 29. októbra 2001. Článok 14 ods. 4 predbežnej dohody opakuje záväzok k osobitnému protokolu vína a liehovín.
- (3) V súlade so smernicami prijatými Radou dňa 13. novembra 2000 dosiahli Komisia a Chorvátska republika dňa 20. apríla 2001 dohodu o nových vzájomných obchodných koncesiách na určité vína a o vzájomnom uznaní, ochrane a kontrole názvov vín a označení liehovín.

Na zabezpečenie konzistencie v celkovom stabilizačnom procese sa výsledky z týchto rokovaní začlenia do rámca predbežnej dohody vo forme dodatočného protokolu.

- (4) Ustanovenia na prijatie implementačných nariadení týkajúcich sa preferenčných obchodných koncesií ustanovených pre určité vína vytvorí Komisia s pomocou Výboru pre colný kódex, založeného článkom 248a nariadenia Rady (EHS) č. 2913/92 z 12. októbra 1992, ktorým sa zriaďuje Colný kódex spoločenstva <sup>(1)</sup>, napriek článku 62 nariadenia Rady (ES) č. 1493/1999 zo 17. mája 1999 o spoločnej organizácii trhu s vínom <sup>(2)</sup>. V implementačných nariadeniach Komisia vykoná potrebné zmeny a doplnenia a technické prispôbenia, ktoré môžu vyplývať z nových preferenčných dohôd, protokolov, výmen listov alebo iných aktov uzatvorených medzi Európskym spoločenstvom a Chorvátskou republikou alebo ktoré sú potrebné po vykonaní zmien v kombinovanej nomenklatúre a kódoch integrovaného sadzovníka ES (TARIC).
- (5) Na uľahčenie zavedenia niektorých ustanovení protokolu Komisia udelí splnomocnenie na schvaľovanie rozhodnutí v mene spoločenstva, ktorými sa zmenia a doplnia zoznamy a protokoly k Dohode o vzájomnom uznaní, ochrane a kontrole názvov vín (príloha II k protokolu) a k Dohode o vzájomnom uznaní, ochrane a kontrole označení liehovín a aromatizovaných nápojov (príloha III k protokolu). Pri prijímaní týchto aktov Komisii bude pomáhať na jednej strane Riadiaci výbor pre víno, založený článkom 74 nariadením (ES) č. 1493/1999, a na druhej strane Implementačný výbor pre liehovinové nápoje, založený článkom 13 nariadenia Rady (EHS) č. 1576/89 z 29. mája 1989, ktorým sa ustanovujú všeobecné pravidlá pre definíciu, opis a prezentáciu liehovinových nápojov <sup>(3)</sup>, a Implementačný výbor pre aromatizované vína, založený článkom 12 nariadenia Rady (EHS) č. 1601/1991 z 10. júna 1991, ktorým sa ustanovujú všeobecné pravidlá pre definíciu, opis a prezentáciu aromatizovaných vín, aromatizovaných nápojov na báze vína a aromatizovaných koktailov z vínných výrobkov <sup>(4)</sup>.

(1) Ú. v. ES L 302, 19.10.1992, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2700/2000 (Ú. v. ES L 311, 12.12.2000, s. 17).

(2) Ú. v. ES L 179, 14.7.1999, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2826/2000 (Ú. v. ES L 328, 23.12.2000, s. 2).

(3) Ú. v. ES L 160, 12.6.1989, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 3378/94 (Ú. v. ES L 366, 31.12.1994, s. 1).

(4) Ú. v. ES L 149, 14.6.1991, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2061/96 (Ú. v. ES L 277, 31.10.1996, s. 1).

- (6) Opatrenia potrebné na zavedenie tohto rozhodnutia sa prijímajú v súlade s rozhodnutím Rady 1999/468/ES z 28. júna 1999, ktorým sa ustanovujú postupy pre výkon vykonávacích právomocí udelených Komisii <sup>(1)</sup>,

ROZHODLA TAKTO:

#### Článok 1

Týmto sa v mene spoločenstva schvaľuje Dodatočný protokol, ktorým sa upravujú obchodné aspekty Predbežnej dohody medzi Európskym spoločenstvom na jednej strane a Chorvátskou republikou na druhej strane s cieľom zohľadniť výsledok rokovaní medzi týmito zmluvnými stranami, ktoré sa týkali vzájomných preferenčných koncesíí na určité vína, vzájomného uznania, ochrany a kontroly názvov vín a vzájomného uznania, ochrany a kontroly označení liehovín a aromatizovaných nápojov (ďalej „protokol“).

Text protokolu je priložený k tomuto rozhodnutiu.

#### Článok 2

1. Predseda Rady sa týmto poveruje, aby vymenoval osobu splnomocnenú na podpísanie protokolu v mene spoločenstva, aby tak vyjadril súhlas spoločenstva k tomuto záväzku.
2. Predseda Rady vyhotoví v mene spoločenstva oznam o schválení ustanovenom v článku 3 protokolu.

#### Článok 3

Ustanovenia na uplatnenie colných kvót pre určité vína stanovené v prílohe I k protokolu, ako aj zmeny a doplnenia a technické prispôbenia na zavedenie nariadení potrebných po zmenách v kódach kombinovanej nomenklatúry a ďalších členeniach integrovaného sadzovníka ES (TARIC) alebo ktoré vyplývajú z uzatvorenia nových dohôd, protokolov, výmen listov alebo iných aktov medzi spoločenstvom a Chorvátskou republikou, prijíma Komisia podľa postupu uvedeného v článku 4 ods. 2 tohto rozhodnutia, napriek článku 62 nariadenia (ES) č. 1493/1999.

#### Článok 4

1. Komisii pomáha Výbor pre colný kódex založený článkom 248a nariadenia (EHS) č. 2913/92.
2. Pri odkaze na tento odsek sa uplatnia články 4 a 7 rozhodnutia 1999/468/ES.

Obdobie ustanovené v článku 4 ods. 3 rozhodnutia 1999/468/ES sa stanovuje na tri mesiace.

3. Výbor prijme vlastný rokovací poriadok.

#### Článok 5

1. Na účely rozhodnutí Dočasného výboru, ktoré sa týkajú založenia zoznamov chránených názvov ustanovených v článku 4 ods. 7 a článku 14 ods. 2 písm. a) Dohody o vzájomnom uznaní, ochrane a kontrole názvov vín, Rada, konajúc kvalifikovanou väčšinou na návrh Komisie, stanoví postoj spoločenstva.

2. Bez toho, aby bol dotknutý odsek 1, Komisia na účely článkov 13 a 14 Dohody o vzájomnom uznaní, ochrane a kontrole názvov vín uzatvorí potrebné akty, ktorými sa podľa postupu stanoveného v článku 6 ods. 2 tohto rozhodnutia zmenia a doplnia zoznamy a protokol k tejto dohode. Vo všetkých ostatných prípadoch spadajúcich pod horeuvedené články postoj spoločenstva stanoví a predloží Komisia.

#### Článok 6

1. Komisii pomáha Riadiaci výbor pre víno založený článkom 74 nariadenia (ES) č. 1493/1999.

2. Pri odkaze na tento odsek sa uplatní riadiaci postup ustanovený v článkoch 4 a 7 rozhodnutia 1999/468/ES.

Obdobie ustanovené v článku 4 ods. 3 rozhodnutia 1999/468/ES sa stanovuje na jeden mesiac.

3. Výbor prijme vlastný rokovací poriadok.

#### Článok 7

1. Na účely rozhodnutí Dočasného výboru, ktoré sa týkajú založenia zoznamov chránených označení ustanovených v článku 4 ods. 5 a článku 14 ods. 2 písmena a) Dohody o vzájomnom uznaní, ochrane a kontrole označení liehovín a aromatizovaných nápojov, Rada, konajúc kvalifikovanou väčšinou na návrh Komisie, stanoví postoj spoločenstva.

2. Bez toho, aby bol dotknutý odsek 1, Komisia na účely článkov 13 a 14 Dohody o vzájomnom uznaní, ochrane a kontrole označení pre liehoviny a aromatizované nápoje uzatvorí potrebné akty, ktorými sa zmenia a doplnia zoznamy a protokol k tejto dohode podľa postupu stanoveného v článku 8 ods. 2 tohto rozhodnutia. Vo všetkých ostatných prípadoch spadajúcich pod horeuvedené články Komisia stanoví a predloží postoj spoločenstva.

#### Článok 8

1. Komisii pomáha Implementačný výbor pre liehovinové nápoje, založený článkom 13 nariadenia (EHS) č. 1576/89, a Implementačný výbor pre aromatizované vína, aromatizované nápoje na báze vína a aromatizované vínné koktaily, založený článkom 12 nariadenia (EHS) č. 1601/91.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 184, 17.7.1999, s. 23.

2. Pri odkaze na tento odsek sa uplatnia články 5 a 7 rozhodnutia 1999/468/ES.

Obdobie ustanovené v článku 5 ods. 6 rozhodnutia 1999/468/ES sa stanovuje na jeden mesiac.

3. Výbory prijímú vlastné rokovacie poriadky.

#### Článok 9

Toto rozhodnutie sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskych spoločností*.

V Bruseli 3. decembra 2001

*Za Radu*

*predseda*

F. VANDENBROUCKE

---